



麻疹症例接触者の自主健康観察期間終了 新規症例なし：でも世界で流行が続いており警戒を続け、予防策を講じよう

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2024-03-26

來源： 疾病管制署

疾病管制署は本日（3月26日）、「最近、麻疹の新規感染者は確認されていないが、今年（2024年）までに20歳から40歳までの国内感染者5例、輸入者4例計計9例を維持しており、輸入症例中2例はマレーシアで感染、2例は航空機内でのクラスター感染者だった。3月24日までに関連接触者計1,918人がリストアップされていたが、既に全員の観察期間が終了し、新たな感染者は見つかっていない。とはいえ、国際的には流行が続いており、国内はまだ好発の季節にある。流行の発生リスクはいまだに残っている」と発表した。

CDCは、「国際的には、麻疹は増加傾向にあると指摘し、我が国の近隣諸国では累計で日本の11例、韓国の13例、中国で81例が報告されている。アメリカ大陸では、米国で64例、カナダでは少なくとも40例の感染者が報告されており、いずれも前年を上回っており、全国各地で感染者が絶えず発生している。欧州では流行が続いており、ルーマニアでは7千例以上、英国では500例以上、オーストリアでは200例以上の感染者が報告されている。多くの国で明確な流行が発生し死者も複数例が出ている、または一部の国では散発的な流行が報告されており規模は小さいものの依然として例年に比べて高い状況にある。EUのCDCは、多くの国や地区におけるワクチン接種率は理想から相変わらず程遠く、今後の数カ月で流行はさらに拡大すると予想されていると評価している」と指摘した。

CDCは、麻疹は非常に伝染性の強い疾病であり、発疹が現れる前後4日間は伝染力があると注意喚起しており、世界的に麻疹の流行が続く中医師には警戒を怠らず、患者受診時に麻疹の疑いのある症例を発見した場合には直ちに報告するよう求めており；国民にはその症状が疑われる場合は、すぐに病院を受診するとともに、関連する渡航歴や曝露歴を主体的に医師に告げねばならないと注意喚起するとともに、麻疹予防にはワクチン接種が最も有効な方法であることを改めて訴えており、1歳以上の幼児を抱える家庭では、早急に衛生署や予防接種委託病院で麻疹・おたふく風邪・麻疹混合ワクチン（MMR）の接種を受けるようにし、同時に、1歳未満の子供やMMRワクチン接種を受けていない子供を流行地域に連れて行くことは避けるようにし、海外渡航時は手指の衛生に注意し、公共の場や混雑したところに入出入りする際にはマスクの着用が推奨され、帰国後に、疑わしい症状が出た場合には、マスク着用のうえで、速やかに病院を受診し、関連渡航歴や曝露歴を医師に告げねばならないと呼び掛けている。関連情報は、CDCのグローバル情報サイト（<https://www.cdc.gov.tw>）から、或いはフリーダイヤルの防疫ホットライン 1922（0800-001922）に電話することで入手可能だ。

<https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/uJsOPUkDU88FcUFfehzaFg?typeid=9>

The voluntary health monitoring of contacts of confirmed measles cases in Taiwan has expired, and there are no new cases, however, as the international epidemic continues, the public should still be vigilant and take precautions

Ministry of Health and Welfare
Department

www.mohw.gov.tw

2024-03-26

Source: Disease Control

The Department of Disease Control stated today (March 26), that there have been no new confirmed cases of measles recently, and this year (2024), there have been a total of 9 cases, ranging in age from 20 to 40 years old so far. 5 cases are local cases and the other 4 cases are imported cases. Two of the infected countries are Malaysia. , 2 cases were cluster infections on aircraft. As of March 24, a total of 1,918 relevant contacts have been listed, and all monitoring periods have expired, with no new cases. However, the international epidemic continues and the domestic epidemic season is still high, so there is still a risk of epidemic occurrence.

The CDC pointed out that the international measles epidemic is on the rise. Among countries neighboring my country, a total of 11 cases have been reported in Japan, 13 cases in South Korea, and 81 cases in China; In the Americas, the United States reported 64 cases and Canada at least 40 cases, both higher than in previous years, and cases continue to appear across the country; The epidemic continues in Europe, with more than 7,000 cases reported in Romania, more than 500 cases in the United Kingdom, and more than 200 cases in Austria. Many countries have obvious epidemics and multiple deaths, or some countries have reported sporadic epidemics. Although the scale is small, it is still higher than in previous years. The EU CDC assesses that vaccination rates in many countries and regions are still far from ideal, and the epidemic is expected to continue to rise in the coming months.

The CDC reminds that measles is a highly contagious disease and is contagious for 4 days before and after the rash appears. As the international measles epidemic continues, physicians are requested to be vigilant and report immediately if a suspected case of measles is discovered when patients seek medical treatment; If the public has suspected symptoms, they should seek medical treatment as soon as possible and proactively inform the doctor of relevant travel and exposure history. At the same time, we reiterate our appeal that vaccination is the most effective way to prevent measles. If you have children over 1 year old at home, please go to a health center or vaccination contract hospital as soon as possible to receive the measles, mumps, and measles mixed vaccine (MMR), and avoid taking children under 1 year old or who have not been vaccinated with MMR to endemic areas. You should pay attention to hand hygiene when going abroad. It is recommended to wear a mask when entering and exiting public places or crowded places. If you develop suspected symptoms after returning home, please wear a mask and seek medical treatment as soon as possible and inform the doctor of your relevant travel and exposure history. Relevant information can be obtained from the CDC's global information website (<https://www.cdc.gov.tw>) or by calling the toll-free epidemic prevention hotline 1922 (0800-001922).

..... 以下は中国語原文

國內匡列之麻疹確診個案接觸者自主健康監測均已期滿，無新增個案。 惟國際間疫情持續，民眾仍應提高警覺加強防範

衛生福利部 www.mohw.gov.tw 2024-03-26 來源： 疾病管制署

疾病管制署今(26)日表示，近期無再新增麻疹確診病例，今(2024)年迄今維持累計9例，年齡介於20至40多歲，5例為本土病例，另4例為境外移入病例，其中2例感染國家為馬來西亞、2例為航空器群聚感染個案。截至3月24日，相關接觸者總計匡列1,918人，已全數監測期滿，無新增個案。惟國際間疫情持續，且國內處好發季節，仍具疫情發生風險。

疾管署指出，國際間麻疹疫情升溫，我國鄰近國家中，日本累計報告11例、韓國13例、中國81例；美洲部分，美國報告64例、加拿大至少40例，均較往年為高，且病例在全國各地不斷出現；歐洲疫情持續，其中羅馬尼亞報告7千餘例、英國5百餘例、奧地利2百餘例等，多國已有明顯疫情且有多起死亡案例，或部分國家報告零星疫情，規模雖小，惟仍較往年為高，歐盟CDC評估，多個國家及地區之疫苗接種率仍未臻理想，預期未來數個月，疫情仍會持續上升。

疾管署提醒，麻疹為高傳染性疾病，出疹前後4天均具傳染力，由於國際間麻疹疫情持續，請醫師提高警覺，於病人就醫時，若發現麻疹疑似個案，應立即通報；民眾如有疑似症狀，應儘速就醫，並主動告知醫師相關旅遊及暴露史。疾管署再次呼籲，接種疫苗是預防麻疹最有效的方法，家中如有年滿1歲幼兒，請儘速至衛生所或預防接種合約院所接種麻疹、腮腺炎、德國麻疹混合疫苗(MMR)，並避免帶未滿1歲或未接種MMR的幼兒至流行地區。出國時應留意手部衛生，進出公共場所或人多擁擠的地方建議佩戴口罩，回國後如出現疑似症狀，請戴口罩儘速就醫並告知醫師相關旅遊史及暴露史。相關資訊可至疾管署全球資訊網 (<https://www.cdc.gov.tw>) 或撥打免付費防疫專線1922 (0800-001922) 洽詢。